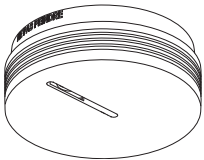




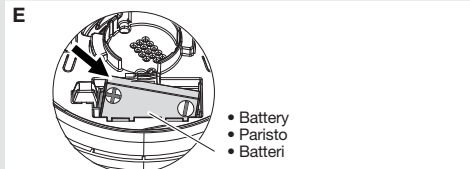
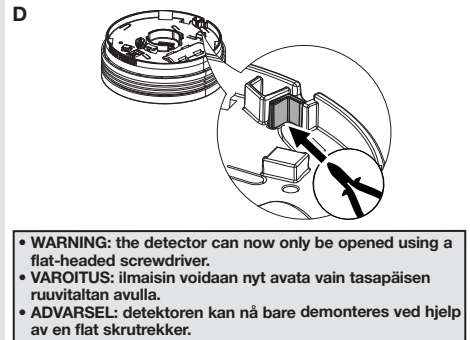
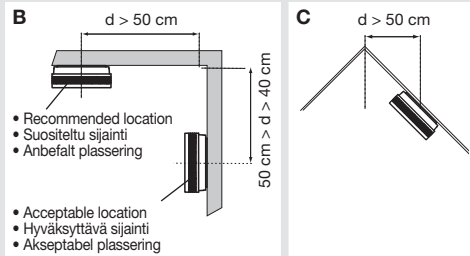
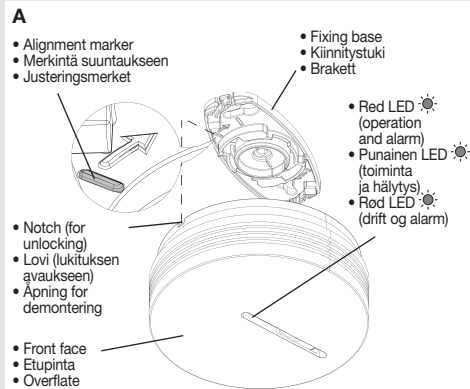
:hager



GB Stand alone smoke detector 5 years **TG600A 2**
Stand alone smoke detector 10 years **TG600AL 3**

FI Erillissavuilmaisoin 5 vuotta **TG600A 2**
Erillissavuilmaisoin 10 vuotta **TG600AL 3**

NO Røykmelder 5 år **TG600A 2**
Røykmelder 10 år **TG600AL 3**



1. Introduction

How the detector works
The optical smoke detector is designed to protect the private areas of apartment buildings, residential properties and mobile homes. **If smoke is detected**, the detector's red LED flashes rapidly and modulated sounding is triggered (85 dB(A) at 3 m).

2. Installing the detector

Choosing the best place
The detector must be placed:
• in rooms with a fire hazard (living rooms, bedrooms, occupied lofts or basements, etc.),
• preferably in the centre of the ceiling,
• at a distance from air vents likely to spread the smoke,
• over 50 cm away from any obstacle (wall, partition, beam, etc.) (Fig. B),
• at each end of corridors longer than 10 m.
If the detector cannot be fixed to a ceiling, fix it:
• at a distance of between 40 and 50 cm from the ceiling (Fig. B),
• far away from possible sources of electrical interference (electricity meter, metal cabinets, electronic ballasts, etc.).

The detector must not be placed:
• near (minimum distance of 50 cm) an electronic ballast, a low voltage transformer, power-saving bulbs, fluorescent tubes, etc.
• in excessively dusty rooms,
• in rooms where the temperature might drop below -10 °C or rise above +65°C and affect detector operation,
• less than 6 m from a fireplace or wood burning stove as the smoke from the fire may trigger the alarm,
• in a room where the cooking fumes or steam may trigger the alarm,
• in a room where there may be condensation or damp (do not use the detector in bathrooms, laundries, etc.),
• at the centre of a pointed ceiling (i.e. A-shaped), as an air pocket located here may prevent the smoke from reaching the detector (Fig. C).
Do not place the lithium battery of the detector near a heat source or in direct sunlight.

3. Fixing the detector in place and power supply

WARNING: to position the detector, line up the marker on the fixing base with the notch on the detector (Fig. A).

3.1 Fixing the base
• Position the base in the planned location then mark the two fixing holes with a pencil.
• Drill the holes using the right-sized bit diameter.
• Fix the base in place using the wall plugs and screws provided.

3.2 Optional detector locking on the base
The optional locking system is designed to deter unauthorized persons from removing the detector. Cut the locking tab using cutting pliers (Fig. D).

3.3 Power supply
• **On the TG600A, the battery must be connected the right way round (Fig. E).**
The red LED lights up steadily for 2 seconds and then flashes quickly for several seconds before lighting up once every 10 seconds to indicate normal detector operation.
Line up the marker on the fixing base with the notch (Fig. A) and turn the detector clockwise in order to lock the assembly.

WARNING: the TG600A detector cannot be locked on its fixing base if the battery is not in place. Do not force locking.

• **On the TG600AL, the battery is already connected but not activated.**
To activate the TG600AL battery, line up the marker on the fixing base with the notch (Fig. A) and turn the detector clockwise in order to lock the assembly.
The red LED lights up steadily for 2 seconds and then flashes quickly for several seconds before lighting up once every 10 seconds to indicate normal detector operation.

4. Testing the detector

WARNING
• **The detector must be fixed in place before being tested.**
• **Never use a naked flame to test the detector.**
• **Before testing the smoke detector it is advisable to warn the neighbours and take the necessary precautions to prevent hearing disorders.**

Manual test
Press on the front face of the detector until it beeps a second time then release it to trigger the detector. To stop sounding, press again on the detector front face. The manual test should be carried out once a year.

Detector working normally	
 1 flash every 10 sec.	
Detector during testing	
 rapid flashing	 1 sec. sounding (75 dB (A) at 3 m) followed by a 1 sec. pause.

5. Using the detector / Indication

5.1 Stopping the alarm in case of non-dangerous detection
If smoke is detected, sounding stops after:
• the smoke has disappeared,
• by pressing on the front face. The detector then switches to disabled mode (see chapter 5.2) for 15 minutes.

5.2 Purposefully disabling the detector
The detector can be deactivated for about 15 minutes to prevent it from being triggered during activities likely to produce smoke or dust (e.g. sweeping a dusty room), hence activating a false alarm.
To do this, press on the front face. The detector beeps and the red LED flashes every 2 seconds.
After 15 minutes, the detector returns to normal operation.

WARNING
• **The detector will be unable to detect smoke or trigger an alarm for 15 minutes.**
• **To quickly exit disable mode, press on the front face. The detector beeps and the red LED stops flashing every 2 seconds.**

5.3 Battery fault indication
If battery fault sounding occurs at an unwanted time, it can be postponed for 8 hours for a maximum period of 7 days by pressing on the front face until the first beep is issued.
WARNING: when the battery fault occurs, the detector continues to operate perfectly for 30 days. However, it is advisable to:
• **replace the battery as soon as possible for a TG600A,**
• **replace the detector as soon as possible for a TG600AL.**

5.4 Fault indication when the detector head is dirty or not working
If a detector head fault is indicated, you should clean the detector head in order to clear the fault (see chapter 6.1).
WARNING: if the fault is not cleared after removing dust from the head, replace the detector.

Smoke detection	
 rapid flashing	 modulated sounding (85 dB (A) at 3 m)
Detector disabled	
 1 flash every 2 sec.	 for 15 min.
Faulty detector (battery)	
 2 flashes every 5 sec.	 2 rapid beeps every 60 sec.
Faulty detector (the detector head is dirty or not working)	
 8 flashes every 8 sec.	 8 rapid beeps every 60 sec.

6. Maintenance

WARNING: it is advisable to replace the smoke detector every 10 years as long as it is properly and regularly maintained. The replacement date is indicated on the back of the product.

6.1 Detection head maintenance
It is essential to carry out regular detector maintenance. Dust in the detection head slots must be vacuumed at least once a year or every time a dirty detection head is indicated (see Chapter 5.4).

6.2 Removing the detector
If the detector has not been locked: remove the detector from its base by turning it anti-clockwise.

If the detector has been locked (see chapter 3.2):
1. Insert a flat-headed screwdriver into the notch (Fig. F).
2. Remove the detector from its base by turning it anti-clockwise.

6.3 Changing the TG600A battery
After removing the detector:
1. Replace the flat battery making sure the new battery is connected the right way round.
2. Fix the detector on its base.

WARNING: the detector cannot be fixed on its base if the battery is not in place. Do not force locking.

3. Test the detector (see chapter 4).

WARNING
• **Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.**
• **The battery must be replaced with the same type of lithium battery.**
• **Dispose of old batteries in the appropriate recycling containers.**

6.4 When decorating
The detector must not be painted.
If you wish to decorate or do other work after the detector has been installed, remove the detector.

7. Technical data

- Type of detector: optical smoke detector
- Average coverage: 50 m²
- Use: indoor
- Power supply:
 - TG600A: replaceable CR123A type 3 V lithium battery; 5-year battery life
 - TG600AL: non-replaceable CR17335 type 3 V lithium battery
- Detector life: 10-year
- Indication: detector status and faults
- Built-in sounding upon detection: 85 dB at 3 m
- Built-in sounding during manual test: 75 dB at 3 m
- Operating temperature: -10°C to +65°C
- Storage temperature: -20°C to +45°C
- Degree of protection: IP30
- Dimensions (D x H): 97 mm x 37 mm
- Weight (with battery): 55 g

8. Guarantee

A warranty period of 24 months is offered on hager products, from date of manufacture, relating to any material or manufacturing defect. If any product is found to be defective it must be returned via the installer and supplier (wholesaler). The warranty is withdrawn if:
• after inspection by hager quality control dept the device is found to have been installed in a manner which is contrary to IEE wiring regulations and accepted practice within the industry at the time of installation,
• the procedure for the return of goods has not been followed.
Explanation of defect must be included when returning goods.

The documentation provided with this product must be kept throughout the product's life time.

Disposing of waste electrical and electronic devices at the end of their service life (Applicable in European Union countries and other European countries with a waste collection system). This symbol on products or product packaging indicates that the product must not be thrown out with normal household waste. It must be taken to an appropriate collection point for recycling waste electrical and electronic equipment. By disposing of such products in the appropriate manner, you are helping to prevent any harmful effects they may have on the environment and human health. For further information about recycling this product, you should consult your local authorities, waste collection centre or the shop where you bought the product.

CE 14
Manufacturer: **Hager Security SAS**
Address: **F-38926 Crolles Cedex - France**
Product type: **Smoke detector**
Product code: **TG600A - TG600AL**
Trade mark: **Hager**
We declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates is compliant with the essential requirement of the following directive ROHS: 2011/65/UE.
Evaluation according to IEC 62596: 2009

The smoke detectors TG600A and TG600AL are in conformity with the requirements of the regulation (EU) N° 305/2011 and with all essential characteristics of the harmonized standard EN 14604: 2005 + AC 2008. The declaration of performance n° DoP_hager_TG600Ay of the products TG600A and TG600AL can be downloaded on hager commercial internet site of the concerned country.

Recommendations
The user must not attempt to access the detector's internal parts, except areas described in this manual. If the user does access these parts, the product guarantee will be considered null and void and Hager shall not be held responsible for any problems. Touching the detector's internal parts and/or electronic components can damage the product. Furthermore, the detector is designed in such a way that these parts and components do not need to be accessed for operation or maintenance purposes.

Non-binding document, may be modified without prior notice.

1. Esittely

Ilmaisimen toimintaperiaate
Optinen savuilmaisin on suunniteltu suojaamaan yksittäisiä alueita asuinrakennuksissa, asuinkiinteistöissä ja matkailuautoissa/-vaunuissa. Jos savua havaitaan, ilmaisimen punainen LED vilkkuu nopeasti ja jaksottainen hälytys laukaistaan (85 dB(A) 3 m etäisyydellä).

2. Ilmaisimen asennus

Parhaan paikan valinta
Ilmaisoin tulee sijoittaa:
• huoneisiin joissa lämpöalavaara (olohuoneet, makuuhuoneet, käytettävät parvitilat tai kellarit, jne.),
• mieluiten keskelle kattoa,
• etäällä ilmastointiukoista jotka voivat hajauttaa savua,
• yli 50 cm päähän esteistä (seinät, väliseinät, palkit, jne.) (Kuva B),
• kumpaankin päähän yli 10 m pitkiin käytäviin.
Jos ilmaisinta ei voida kiinnittää kattoon, kiinnitä se:
• 40 - 50 cm etäisyydelle katosta (Kuva B),
• mahdollisimman kauas mahdollisista sähköhäiriölähteistä (sähkömittarit, metallikaapit, elektroniset liitäntälaitteet, jne.).
Ilmaisinta ei tule sijoittaa:
• lähelle (minimietäisyys 50 cm) elektronista liitäntälaitetta, suojajännitemuuntajaa, energiansäästölamppuja, loisteputkia, jne.
• erittäin pölyisiin huoneisiin,
• huoneisiin missä lämpötila voi pudota alle -10 °C tai nousta yli +65°C ja vaikuttaa ilmaisimen toimintaan,
• alle 6 m päähän tulisijasta tai puutoimisesta hellasta, koska tulesta syntyvä savu voi laukaista hälytyksen,
• huoneeseen jossa ruuanlaitosta tai muusta syystä syntyvä höyry voi laukaista hälytyksen,
• huoneeseen jossa voi ilmetä kondensaatiota tai kosteutta (älä käytä tunnistinta kylpyhuoneissa, pesuloissa, jne.),
• harjakaton keskelle (A-muoto), koska siellä sijaitseva ilmatasku voi estää savun pääsyn ilmaisimelle (Kuva C).
Älä aistista litiumparistoa lähellä oleville lämmön lähteille tai suoralle auringonvalolle.

3. Kiinnitys ja jännitesyöttö

3.1 Kiinnitystuen kiinnitys
• Aseta kiinnitystuki haluttuun kohtaan ja merkkää sitten kaksi kiinnitysreikää kynällä.
• Poraa reiät käyttämällä oikean kokoista terää.
• Kiinnitä kiinnitystuki paikalleen käyttämällä mukana toimitettuja tulppia ja ruuveja.

3.2 Valinnainen kiinnitystuen lukitus
Valinnainen lukitusjärjestelmä on suunniteltu ilmaisimen luvattoman irrotuksen estämiseksi. Katkaise lukitusnasta katkaisupihdeillä (Kuva D).

3.3 Jännitesyöttö
• **TG600A:ssa, paristo pitää kytkäa oikein päin (Kuva E).**
Punainen LED syttyy 2 sekunniksi ja vilkkuu nopeasti useita sekunteja ennen kuin alkaa vilkkumaan 10 sekunnin välein ilmaisimen normaalin toiminnan ilmaisemiseksi.
• **Suuntaa kiinnitystuen merkkiwiiva loven kanssa (Kuva A)** ja käännä ilmaisinta myötäpäivään asennuksen lukitsemiseksi.

HUOMIO: ilmaisinta TG600A ei voida lukita kiinnitystukeen jos paristo ei ole paikallaan. Älä käytää liiallista voimaa.

• **Ilmaisimessa TG600AL, paristo on valmiiksi kytketty mutta ei aktivoitu.**
Ilmaisimen TG600AL pariston aktivoimiseksi, aseta merkkiwiiva asennustuen uran kanssa (Kuva A) ja kieraä ilmaisinta myötäpäivään asennuksen lukitsemiseksi. Punainen LED syttyy 2 sekunnin ajaksi ja vilkkuu sitten nopeasti useita sekunteja ennen vilkkumista 10 sekunnin välein ilmaisimen normaalin toiminnan osoittamiseksi.

4. Ilmaisimen testaus

Ilmaisoin normaalitytilassa	
 1 vilkahdus joka 10 s	
Ilmaisoin testin aikana	
 vilkkuu nopeasti	 1 s ääni (75 dB (A) etäisyys 3 m) jota seuraa 1 s tauko

5. Ilmaisimen käyttö

Savutunnistus	
 vilkkuu nopeasti	 pulssimainen ääni (85 dB (A) et. 3 m)
Ilmaisoin mykistetty	
 1 vilkahdus joka 2 s	 15 min ajan
Ilmaisimen paristovaroitus	
 2 vilkahdusta joka 5 s	 2 nopeaa piippausta joka 60 s
Ilmaisimen vikailmoitus (tunnistuspää likainen tai viallinen)	
 8 vilkahdusta joka 8 s	 8 nopeaa piippausta joka 60 s

